

Ngirrba Kungarakany

My Family



Kungarakany

Published by Batchelor Institute Press
Batchelor Institute of Indigenous Tertiary Education
Cnr Nurndina Street and Kirra Crescent

Batchelor NT 0845

Phone: (08) 8939 752

Email: batchelorpress@batchelor.edu.au

Website: www.batchelorpress.com

© Publication and illustrations: Batchelor Institute Press 2020

© Kungarakany audio recording: Dadawaldt Mia Stanford

All rights reserved. Except as permitted under the *Copyright Act 1968 (Cth)*, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of the publisher.

Acknowledgements

Project Manager: Maree Klesch

Linguist: Charlee Horni

Design and Desktop Publishing: Sarah Martin,
Maurice O’Riordan

Illustrations: Marissa Clausen

Kungarakany language audio: Dadawaldt Mia Stanford

Audio Recording and Editing: Charlee Horni

Reference:

Bishop, Ida M, Koormundum. (2000). *Nguñ Koongurrukuñ: Speaking Koongurrukuñ*; self-published.

ISBN: 978-1-74131-343-7

A catalogue record for this work is available from the
National Library of Australia

Translations

	Kungarakany	English
Page 5	Ngirrba Kungarakany	My family
Page 7	Alakga ngirrang ngirrba.	This is my father.
Page 9	Alakga karrang ngirrba.	This is my mother.
Page 11	Alakga nganguway ngirrba.	This is my brother.
Page 13	Alakga tjalat ngirrba.	This is my sister.
Page 15	Alakga meme ngirrba.	This is my uncle.
Page 17	Alakga ngowarlang ngirrba.	This is my aunty.
Page 19	Alakga tjiminy ngirrba.	This is my grandpa.
Page 21	Alakga wetji ngirrba.	This is my grandma.



Batchelor
Institute
PRESS



Ngirrba Kungarakany

My Family



Kungarakany



A landscape photograph showing a field of tall, slender trees with white bark and dense green foliage. The ground is covered in dark, charred vegetation, suggesting a recent fire. The sky is clear and blue. The text "Ngirrba Kungarakany." is overlaid in white on the lower part of the image.

Ngirrba Kungarakany.





Alakga ngirrang ngirrba.





Alakga karrang ngirrba.



A wide-angle photograph of a savanna landscape. The foreground is dominated by tall, dry, yellowish-brown grass. In the middle ground, several scattered trees with green foliage and some bare, dark branches are visible. In the background, a herd of animals, likely cattle or sheep, is grazing in a field. The sky is a clear, pale blue with a few wispy clouds. The overall scene depicts a typical African savanna environment.

Alakga nganguway ngirrba.





Alakga tjalat ngirrba.



A wide landscape of a savanna with yellowish grass, scattered trees, and a blue sky with wispy clouds. The text "Alakga meme ngirrba." is overlaid in the center.

Alakga meme ngirrba.





Alakga ngowarlang ngirrba.





Alakga tjiminy ngirrba.





Alakga wetji ngirrba.





Ngirrba Kungarakany



Batchelor
Institute
PRESS

ISBN 978-1-74131-343-7



9 781741 313437 >